

AKAI

GX 230 D

Magnétophone

Platine stéréo · 4 pistes

C O M M A N D E S

Votre appareil, entièrement équipé de TETES GX, est construit à partir de matériaux de premier choix et vous permet de profiter des toutes dernières techniques dans le domaine de la lecture et de l'enregistrement.

Ce modèle comporte un système de trois moteurs, dont un Servo-moteur à courant alternatif servant à l'entraînement direct du cabestan. La précision de son mécanisme égale le niveau de qualité des têtes GX absolument inusables, et l'ensemble de ces caractéristiques permettent d'obtenir des performances inégalées. S'il est utilisé avec soin, cet appareil doit fidèlement vous servir pendant de nombreuses années. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant de le mettre en oeuvre, de LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE.

FIXE-BOBINE (Gauche)

PLATEAU DE BOBINE DEBITRICE

CAPOT DE BLOC DE TETES

Abrite la tête GX de lecture dans le sens avant, la tête GX de lecture en reverse, la tête GX d'enregistrement/effacement.

BRAS DE TENSION/DETECTEUR

Assure une tension correcte pour un défilement de bande régulier. Sert aussi de détecteur pour déclencher le reverse automatique (se reporter au reverse automatique et manuel).

ROULEAU D'IMPEDANCE

VOLANT DE REGULATION

COMMUTATEUR DE MONITORING

Pour le contrôle direct des sons enregistrés ou pour la lecture, le positionner sur "TAPE", et pour l'écoute du programme de la source, le positionner sur SOURCE. Il n'est pas possible de procéder au monitoring à l'enregistrement lorsque l'on utilise la prise DIN.

PRISE DE CASQUE

Prévue pour des casques stéréo de 8 Ohm d'impédance.

PRISES DE MICRO (gauche/droit)

SELECTEUR DE VITESSE DE BANDE

COMMANDES DE VOLUME (gauche/droit) (Pour le GX-230D : COMMANDE DE NIVEAU DE SORTIE)
Sert à régler le niveau de sortie à la lecture.

SELECTEUR DE BANDE

"LOW NOISE" : Le régler sur cette position lorsque l'on utilise une bande à faible bruit.

"WIDE RANGE" : Le régler sur cette position lorsque l'on utilise une bande "Wide Range", d'un degré supérieur à une bande à faible bruit.

§ La bande à faible bruit Scotch 211 sert de bande standard pour cet appareil. Il est déconseillé d'utiliser des bandes ordinaires.

§ N'utiliser la position "WIDE RANGE" que lorsque l'on emploie une bande "Wide Range" d'un degré supérieur à celui d'une bande à faible bruit.

CORDON D'ALIMENTATION

SELECTEUR DE TENSION UNIVERSEL

Offre un choix de six tensions de courant alternatif permettant d'utiliser l'appareil n'importe où dans le monde. (Se reporter aux instructions de CHANGEMENT DE TENSION).

COMPTEUR ET BOUTON DE REMISE A ZERO

Permet de repérer facilement un passage pour le retrouver facilement sur la bande. Pour annuler le compteur, il suffit d'appuyer sur le bouton de remise à zéro.

GALET PRESSEUR

Exerce une pression contre le cabestan afin d'assurer le transport de bande.

GUIDE BANDE

TOUCHE D'ENREGISTREMENT (REC)

Enfoncer cette touche en même temps que la touche de lecture pour passer à l'enregistrement.

FIXE-BOBINE (droit)

PLATEAU DE BOBINE RECEPTRICE

TOUCHE DE REMBOBINAGE

Assure un rembobinage rapide de bande.

LAMPE TEMOIN D'ENREGISTREMENT

S'allume lorsque la touche d'enregistrement se trouve enfoncée.

TOUCHE D'ARRET (STOP)

L'enfoncer pour arrêter la bande.

BRAS DE TENSION/LEVIER D'ARRET AUTOMATIQUE

Assure une tension correcte pour un transport de bande régulier. Sert également de levier d'arrêt automatique. (En fin de bande, ou s'il arrive que la bande se casse, ce levier retombe, actionnant ainsi le dispositif d'arrêt automatique, les bobines cessent de tourner).

TOUCHES DE REVERSE MANUEL

Les enfoncer pour inverser le sens du défilement de bande au cours de la lecture.

TOUCHE LECTURE

Fait défiler la bande pour la lecture ou pour l'enregistrement.

TOUCHE DE BOBINAGE RAPIDE

Assure un bobinage rapide de bande.

COMMANDES DE NIVEAU D'ENTREE DE MICRO (gauche/droit)

Servent à déterminer le niveau d'entrée des micros. Les régler tout en observant les VU-mètres.

COMMANDES DE NIVEAU D'ENTREE LIGNE (gauche/droit)

Servent à déterminer le niveau d'entrée ligne. Les régler tout en observant les VU-mètres.

COMMANDE DE PAUSE

L'enfoncer afin d'interrompre momentanément le défilement de bande au cours de la lecture ou de l'enregistrement. Particulièrement pratique pour un montage de bande. Il suffit de l'enfoncer lorsque l'on désire supprimer une partie du programme.

§ La commande de pause ne peut pas fonctionner au cours du bobinage ou du rembobinage rapides.

CABESTAN**VU-METRES (gauche/droit)**

Indiquent les niveaux d'enregistrement et de lecture. Le niveau d'enregistrement ne doit pas normalement dépasser "0" VU.

PRISES D'ENCEINTES (gauche/droite) (Seulement pour le modèle GX-230)**PRISE DIN**

Permet le raccordement à un ampli extérieur en n'utilisant qu'un simple cordon Din.

§ Il n'est pas possible de procéder au monitoring à l'enregistrement lorsque l'on utilise la prise Din.

PRISES D'ENTREE LIGNE (gauche/droite)

Doivent être raccordées aux prises de sortie de la source extérieure.

PRISES DE SORTIE LIGNE (gauche/droite)

Doivent être raccordées aux prises d'entrée magnétophone de l'ampli extérieur ou du magnétophone.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Pour des performances optimum cet appareil a besoin de recevoir une tension qui demeure constante.
S'il est nécessaire de changer la tension de l'appareil, se reporter aux instructions de CHANGEMENT DE TENSION.
- Des têtes sales ou magnétisées produisent des pertes et des chutes de son, des distorsions et divers autres défauts à l'enregistrement et à la lecture ; il faut par conséquent que les têtes soient maintenues propres et démagnétisées en permanence.
- Utiliser cet appareil sur une surface plane, en position verticale ou horizontale.
- Ne pas le placer à proximité d'appareils électriques susceptibles de produire des interférences.

- Eviter d'utiliser l'appareil dans des endroits excessivement chauds, humides ou poussiéreux.
- Prendre garde de ne pas obstruer le ventilateur.
- Pour obtenir un son clair, éviter d'effectuer un enregistrement au dessus de "0" VU.
- Si la source de son se trouve éloignée de l'appareil au point qu'il faille régler les commandes de niveau d'entrée sur le maximum, il est inévitable qu'un certain bruit de fond se trouve simultanément enregistré. Il est par conséquent recommandé de se livrer à un enregistrement d'essai avant de procéder à l'enregistrement final.
- La bande à faible bruit Scotch 211 sert de bande standard pour cet appareil. L'emploi de bandes ordinaires est déconseillé.
- Le sélecteur de bande ne doit être positionné sur "WIDE RANGE" que lorsque l'on utilise des bandes d'une qualité supérieure aux bandes de type à faible bruit.
- Les bandes qui n'ont pas servi pendant un certain temps pouvant légèrement coller, les faire défiler une fois avant de les utiliser.
- Les bandes doivent toujours être entreposées dans des endroits frais et secs.
- La bande ne peut pas être correctement tendue, et l'arrêt automatique ne peut pas non plus se produire si la bande n'est pas engagée sur le bras de tension/levier d'arrêt automatique. Se reporter aux instructions de MISE EN PLACE DE LA BANDE.
- Si la lecture ou l'enregistrement n'ont pas lieu, vérifier les raccordements d'entrée et de sortie ainsi que la position de la commande de pause.

En cas d'incident, consulter le centre d'assistance technique Akai le plus proche.

CHANGEMENT DE TENSION

LEGENDE : Voltage selector plug = Fiche de sélecteur de tension

Fuse = Fusible

Fuse Post = Porte-fusible

Votre appareil est équipé d'un sélecteur de tension universel qui offre un choix entre six tensions de 100 à 240 V en courant alternatif. La tension est préréglée en usine en fonction du pays de destination. Il est cependant recommandé à l'opérateur de vérifier ce réglage et, s'il est nécessaire de procéder à un réajustement, opérer de la manière suivante :

- (1) DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION et démonter le porte-fusible en dévissant dans le sens de la flèche.
- (2) Enlever la fiche de sélecteur de tension et la réintroduire ensuite de manière à ce que la tension correcte s'inscrive à l'intérieur de l'encoche pratiquée sur le côté de la fiche.
- (3) Changer de fusible en fonction de la nouvelle tension. (Se reporter à la notice d'accompagnement des fusibles fournis dans les accessoires standards).

Pour conserver un niveau optimum de performances et prolonger la vie de l'appareil, il faut que la tension du secteur ne varie pas de plus de 10% par rapport à sa valeur standard.

MISE EN PLACE DE LA BANDE

Charger une bobine pleine sur le plateau débiteur et placer une bobine vide sur le plateau récepteur. Engager la bande suivant le chemin indiqué en pointillé sur la photo du § "TAPE LOADING" du manuel anglais. Les bobines sont verrouillées en position grâce aux fixe-bobines qui équipent les axes de plateau.

§ Ne pas oublier d'engager la bande sur le bras de tension/levier d'arrêt automatique.

SELECTION DE VITESSE DE BANDE

Ce modèle présente deux vitesses de bande : 9,5 cm/s et 19 cm/s. Sélectionner la vitesse désirée au moyen du sélecteur de vitesse de bande. Avec une bande de 550 m, la durée d'enregistrement stéréo est de 3 heures à 9,5 cm/s et de 1 h. 30 à 19 cm/s.

SYSTEME D'ENREGISTREMENT/LECTURE A 4 PISTES

Ce modèle se caractérise par un système d'enregistrement/lecture à 4 pistes.

(Se reporter au schéma correspondant du manuel anglais.)

L'enregistrement et la lecture stéréo exigent l'emploi simultané de deux pistes. Le premier enregistrement stéréo ou la première lecture se déroulent sur les pistes 1 et 3. La deuxième lecture se produit sur les pistes 2 et 4 une fois que l'appareil a été réglé sur le mode de lecture en reverse, ou lorsque les bobines ont été inversées. Pour l'enregistrement sur les pistes 2 et 4, inverser les bobines.

§ Ce modèle n'enregistre pas en reverse.

LECTURE EN REVERSE AUTOMATIQUE ET MANUELLE

On dispose sur cet appareil de la lecture en reverse automatique et manuelle, on n'a donc plus besoin de procéder à l'inversion des bobines à la main. Pour obtenir le reverse automatique (pour passer de la lecture en sens avant à celle en reverse), il suffit d'appliquer un morceau de ruban adhésif métallique de 2 cm à l'extérieur de la bande, à l'endroit où on désire que le reverse se produise. Pour inverser le sens de défilement de la bande, quelque soit sa direction, manoeuvrer les boutons de reverse manuel à n'importe quel instant au cours de la lecture.

SYSTEME DE COMMANDES A CHANGEMENT DE FONCTION DIRECT

On dispose du changement de fonction direct pour passer du mode lecture ou enregistrement au bobinage ou au rembobinage rapides, et on peut de même passer du bobinage au rembobinage rapide et vice-versa.

§ Enfoncer la touche stop pour arrêter le bobinage ou le rembobinage rapides.

LECTURE STEREO

Effectuer les raccordements comme indiqué sur le SCHEMA DE RACCORDEMENT et charger une bande pré-enregistrée.

- A. Enclencher le commutateur d'alimentation.
- B. Régler le commutateur de monitoring sur la position "TAPE".
- C. Sélectionner la vitesse de bande.
- D. Enfoncer la touche de lecture pour déclencher la lecture.
- E. Régler les commandes de volume (ou les commandes de niveau de sortie sur le GX-230D) ainsi que les commandes de l'ampli extérieur.
- F. Enfoncer le bouton de reverse manuel pour la lecture des pistes 2-4.

§ Le modèle GX-230 étant équipé d'un amplificateur incorporé, il suffit de raccorder une paire d'enceintes pour la lecture. Il est cependant possible de raccorder la paire d'enceintes par l'intermédiaire d'un ampli extérieur, de la même manière que pour le GX-230D (se reporter au SCHEMA DE RACCORDEMENT).

ENREGISTREMENT STEREO

Effectuer les raccordements indiqués sur le SCHEMA DE RACCORDEMENT et charger une bande (on obtient de meilleurs résultats avec une bande neuve).

- A. Enclencher le commutateur d'alimentation.
- B. Sélectionner la vitesse de bande.
- C. Régler le sélecteur de bande en fonction du type de bande utilisé. (Se reporter au § SELECTEUR DE BANDE dans la section COMMANDES).
- D. Annuler le nombre inscrit au compteur à l'aide du bouton de remise à zéro (qui permet ensuite de facilement repérer un passage sur la bande).
- E. Positionner le commutateur de monitoring sur "TAPE".
- F. Enfoncer la touche d'enregistrement (REC) (la lampe-témoin d'enregistrement s'allume à ce moment-là).
- G. Régler et équilibrer les niveaux d'entrée au moyen des commandes de niveau d'entrée.
- H. Lorsque l'on a fixé le niveau d'enregistrement optimum, tout en maintenant la touche d'enregistrement enfoncée, appuyer sur la touche de lecture pour déclencher l'enregistrement.
- I. Inverser les bobines pour enregistrer sur les pistes 2-4.

§ Le double monitoring (contrôle direct des sons enregistrés avec ceux de la source) peut être effectué en faisant passer alternativement le commutateur de monitoring de la position "TAPE" à la position "SOURCE". Ceci permet d'effectuer un réglage plus fin du niveau d'enregistrement et d'obtenir des enregistrements de qualité professionnelle.

ATTENTION : Il n'est pas possible de procéder au monitoring à l'enregistrement lorsque l'on utilise la prise Din.

§ Pour le mixage des sons provenant des micros et de la ligne, brancher les micros sur les prises micro et raccorder l'autre source de son aux prises d'entrée ligne. Régler les niveaux d'entrée micro à l'aide des commandes de niveau d'entrée micro et l'entrée ligne à l'aide des commandes de niveau d'entrée ligne.

ENREGISTREMENT PROGRAMME

L'utilisation d'un programmateur extérieur permet l'enregistrement programmé en l'absence de l'utilisateur, avec cet appareil. Mettre en place une bande pour l'enregistrement, faire attention qu'elle soit bien tendue. Régler le niveau d'entrée suivant les instructions d'enregistrement et, le commutateur d'alimentation

étant enclenché et les touches d'enregistrement et de lecture demeurant bloquées en position d'enregistrement, régler le programmeur extérieur en se conformant aux instructions du fabricant. Le programmeur étant réglé de manière à ce que son déclenchement corresponde à celui de la source de programme, le GX-230/230D se mettra automatiquement à fonctionner à ce moment-là.

§ Cet appareil dispose de l'arrêt automatique en fin de bande (le bras de tension/levier d'arrêt automatique s'abaisse et actionne le dispositif d'arrêt automatique, les bobines cessent de tourner).

NETTOYAGE DES TÊTES

Les têtes GX n'exigent pas normalement d'être nettoyées souvent, il est cependant recommandé de les nettoyer si on utilise de vieilles bandes, ou des bandes sur lesquelles on a effectué des montages, etc. Il est particulièrement important de nettoyer les têtes avant de procéder à un enregistrement. Démontez le capot de bloc de têtes et nettoyez les têtes à l'aide d'un coton-tige trempé dans le liquide de nettoyage Akai (fourni dans la trousse de nettoyage Akai HC-500). Nettoyez également le galet-presseur, l'axe de cabestan, les guides-bande, etc. ; toutes les pièces qui entrent en contact avec la bande.

§ Si on ne dispose pas du liquide de nettoyage Akai, utiliser de l'alcool. Ne pas utiliser d'autres produits chimiques qui risqueraient d'abîmer les parties en caoutchouc.

DEMAGNETISATION DES TÊTES

Les pièces polaires d'acier incorporées dans les têtes d'enregistrement et de lecture finissent par se magnétiser légèrement. La magnétisation produit une importante perte de son ainsi qu'un bruit de fond. Il est par conséquent conseillé de procéder régulièrement à une démagnétisation des têtes. On peut réaliser cette opération à l'aide d'un démagnétiseur de tête en approchant les branches du démagnétiseur des têtes, et en leur faisant effectuer de petits déplacements circulaires au dessus de la surface des têtes comme au dessus de l'ensemble du bloc de têtes.

§ Faire attention de bien avoir coupé le courant de l'appareil avant de procéder à la démagnétisation des têtes.

§ Éviter d'enclencher et de désenclencher le démagnétiseur à proximité du bloc de têtes ou des VU-mètres.

§ Ne pas utiliser d'outils magnétiques à proximité des têtes.

MONTAGE DE BANDE

Couper la bande en oblique, avec un chevauchement de manière à ce que les extrémités soient parfaitement alignées (le fait de couper la bande en oblique élimine toute détection de montage à l'enregistrement). Recouvrir les extrémités placées bout à bout au moyen du ruban adhésif spécial. Couper le ruban adhésif aux dimensions de la bande en entamant même très légèrement celle-ci sur les bords, afin d'éliminer tout risque de montage collant. Pour un montage facile et parfait l'emploi de la colleuse portative AS-3 Akai est recommandé.

EFFACEMENT DE BANDE

Tout enregistrement préalable se trouve automatiquement effacé sur la bande lorsque l'on procède à un nouvel enregistrement. Lorsque l'on désire seulement effacer, faire défiler la bande avec l'appareil réglé sur le mode enregistrement. Aucune fiche ne doit se trouver branchée sur les prises d'entrée, et les commandes de volume doivent être au minimum. Pour un effacement rapide et complet utiliser l'effaceur de bande ATE-7 Akai.

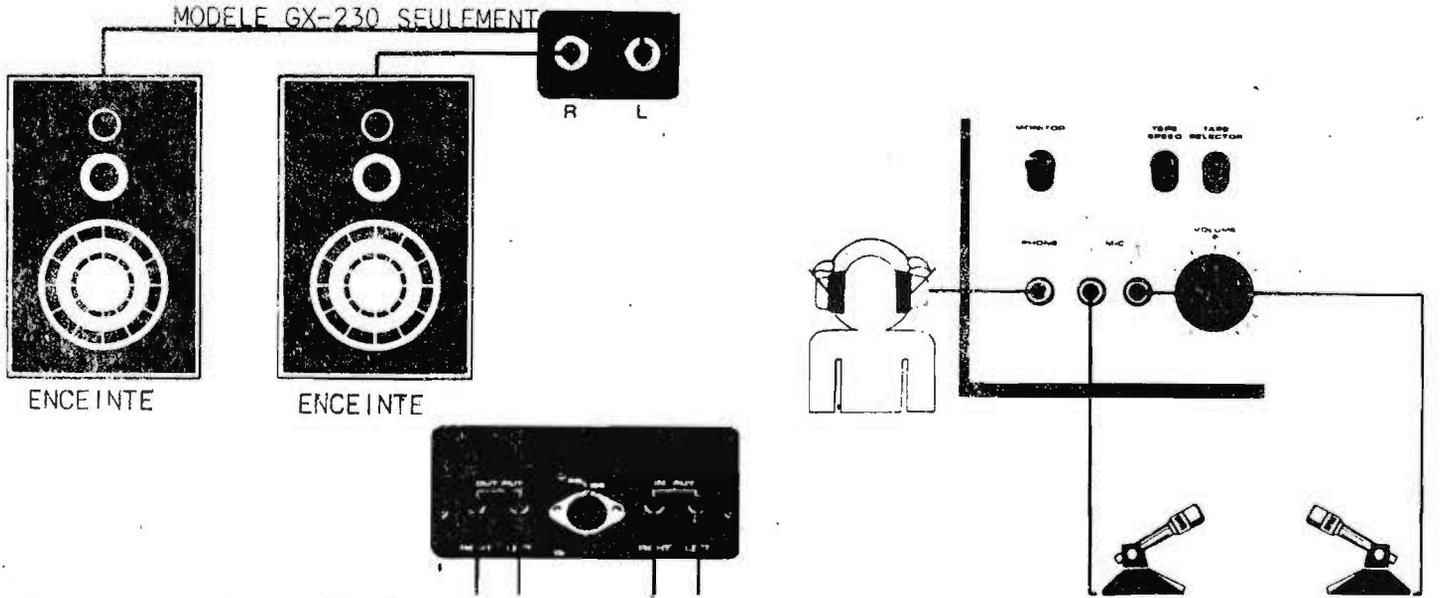
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Système de piste | Système stéréo, 4 pistes, 2 canaux. |
| Capacité de bobine..... | Jusqu'à 18 cm. |
| Vitesse de bande..... | 9,5 et 19 cm/s (+0,7%). |
| Scintillement et pleurage..... | Inférieur à 0,07% RMS à 19 cm/s ; inférieur à 0,1% à 9,5 cm/s. |
| Courbe de réponse..... | De 30 Hz à 23 000 Hz (+3 dB) à 19 cm/s avec la bande Akai LN-T50-7 ; de 30 Hz à 19 000 Hz (+3 dB) à 9,5 cm/s avec la bande Akai LN-T50-7. |
| Distorsion..... | Inférieure à 1% (1 000 Hz "0" VU). |
| Rapport signal-bruit..... | Supérieur à 60 dB (mesuré sur bande avec ni- veau d'enregistrement maximum de +6 VU). |
| Rapport d'effacement..... | Supérieur à 70 dB. |
| Fréquence de prémagnétisation..... | 100 kHz. |
| Têtes..... | (3) : Une tête GX de lecture dans le sens avant, une tête GX de lecture en rever- se, une tête GX d'enregistrement/effa- cement. |
| Moteurs..... | (3) : Un Servo-moteur à courant alternatif pour l'entraînement de cabestan, deux moteurs à courant de Foucault pour l'entraînement des bobines. |
| Durée de bobinage et de rembobinage rapides | 75 sec. avec une bande de 270 m. |
| Prises de sortie..... | Ligne (2) : 0,775 V ("0" VU) (charge d'impé- dance requise : supérieure à 20 K Ohm) ; casque (1) : 30 mV ; enceinte (2) : puissance efficace : 7 W par canaux minimum RMS avec une impédance de charge de 8 Ohm, de 100 Hz à 20 000 Hz, les deux canaux utilisés au maximum de la puis- sance nominale par canal, avec une distor- sion harmonique ne dépassant pas 3%. |
| Prises d'entrée..... | Micro (2) : 0,2 mV/4,7 Ohm ; ligne (2) : 70 mV. |
| Prise Din..... | 0,5 V/3 mV. |
| Semi-conducteurs..... | GX-230 : 41 transistors, 32 diodes, 2 cir- cuits intégrés ; GX-230D : 41 transistors, 28 diodes. |
| Conditions d'alimentation..... | U.S.A. et Canada (Modèles CSA, UL et LA) : 220 V, 60 Hz exclusivement ; Modèles CEE : 220 V, 50 Hz exclusivement ; autres modèles de 100 à 240 V, 50/60 Hz (adaptables). |
| Puissance..... | GX-230 : 120 W ; GX-230D : 90 W. |
| Dimensions..... | 440 (Larg.) x 395 (Ht.) x 205 (Prof.) mm. |
| Poids..... | GX-230 : 16,7 kg. GX-230D : 15,2 kg. |

§ Caractéristiques établies à l'aide de la bande Scotch 211, sauf indication contraire.

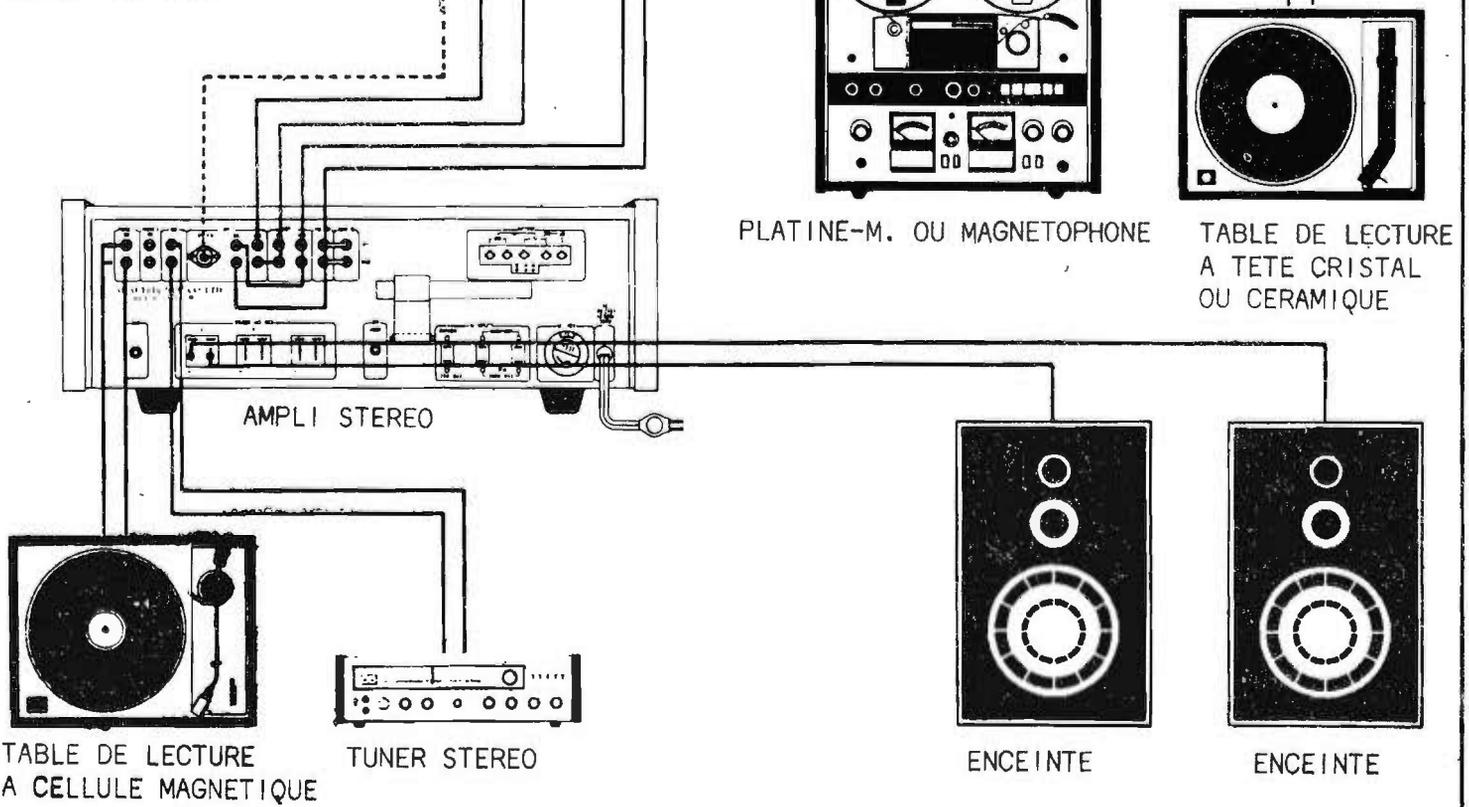
§ Sous réserve de modifications sans préavis.

S C H E M A D E R A C C O R D E M E N T



On peut utiliser la prise Din, à la place des prises ligne. Cette prise permet d'effectuer le raccordement à l'ampli au moyen d'un simple cordon Din. Lorsque l'on utilise la prise Din pour l'enregistrement régler l'entrée au moyen des COMMANDES DE NIVEAU D'ENTREE MICRO.

Raccorder la source choisie avec un cordon RCA/RCA



ACCESSOIRES STANDARDS

Cordon de raccordement..... 1
Fusibles.....1 jeu
Manuel de l'opérateur..... 1

§ Les fusibles de rechange ne sont pas fournis avec les modèles CEE, CSA, UL et LA

REMARQUE :

Les modèles standards CEE, CSA, UL et LA ne comportent pas de sélecteur universel de tension. On ne peut pas par conséquent procéder au changement de tension. Si votre appareil correspond à l'un de ces modèles, ne pas tenir compte des instructions de changement de tension contenues dans ce manuel.

Modèles CEE : 220 V, 50 Hz

Modèles CSA : 120 V, 60 Hz

Modèles UL § LA :
120 V, 60 Hz.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou autre incident, ne pas exposer cet appareil à l'humidité ou à la pluie.

=====